

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

O zabezpečení ochrany osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom (uzatvorená v zmysle GDPR článok 24 a následne („General Data Protection Regulation“) nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679, platné a účinné od 25.05.2018 a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších právnych predpisov ďalej v texte len ako „Zákon a GDPR“.

Obec Tešedíkovo

Sídlo: Žiharecká 860

925 82 Tešedíkovo

IČO: 00306215

DIČ: 2021024060

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

Infinity Systems, s.r.o.

Sídlo: Štúrova 859/51, 927 01 Šaľa

IČO: 44285451

DIČ: 2022648650

IČ DPH: SK2022648650

Zápis: OR Okresného súdu Trnava

v odd. Sro vl.č. 22281/T

Zastúpený: Ing. Ladislav Biró, konateľ

Bankové spojenie: Tatrabanka a.s.

Číslo účtu: 2620062850/1100

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

Uzavreli túto zmluvu o zabezpečení ochrany osobných údajov (ďalej len „OÚ“) spracúvaných sprostredkovateľom.

Čl. I

Predmet zmluvy

- 1.1 Sprostredkovateľ poskytuje pre prevádzkovateľa činnosti na základe písomnej zmluvy: zmluva o servisnej zmluvy zo dňa 2.1.2021 (ďalej len ako „Servisná zmluva“)
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení ochrany a spracúvaní OÚ v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona a GDPR.

Čl. II

Rozsah a účel poskytovaných OÚ

- 2.1 Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa na vykonávanie spracovateľskej činnosti v rozsahu servisnej zmluvy pri poskytovaní servisných služieb vo vzťahu k osobným údajom dotknutých osôb, ktoré sú zaznamenávané prostredníctvom kamerového systému Prevádzkovateľa.

2.2 Kategórie DOTKNUTÝCH OSÔB SÚ:

- zamestnanci, tretie osoby nachádzajúce sa v monitorovanom priestore Prevádzkovateľa.

Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v zmysle nižšie uvedených právnych predpisov, napr.:

- zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov neskorších predpisov,
- zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov,
- zákon č. 473/2005 Z.z. o súkromnej bezpečnosti v znení neskorších predpisov.

2.3 Zoznam osobných údajov, ktoré poskytne prevádzkovateľ sprostredkovateľovi na spracúvanie sú údaje:

- obrazové záznamy fyzických osôb a prejavy osobnej povahy fyzických osôb nachádzajúcich sa v monitorovaných priestoroch bez biometrie.

2.4 Sprostredkovateľ bude na základe tejto Zmluvy pre Prevádzkovateľa vykonávať s OÚ iba operácie potrebné na splnenie účelu tejto Zmluvy a to ich:

- získavanie, zhromažďovanie, poskytovanie OÚ Prevádzkovateľovi, zaznamenávanie, usporadúvanie, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, uchovávanie, kopírovanie, výmaz, poskytovanie, sprístupňovanie z kamerových systémov.

Čl. III

Práva a povinnosti prevádzkovateľa

3.1 Prevádzkovateľ je povinný poučiť všetky oprávnené osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracované OÚ odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi v súlade s čl. II tejto zmluvy, o právach a povinnostiach ustanovených citovaným zákonom a o zodpovednosti za ich porušenie.

3.2 Prevádzkovateľ vzhľadom na povahu, rozsah, účel spracúvania osobných údajov je povinný:

- prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie OÚ,
- preukázať, že spracúvanie osobných údajov je v súlade so GDPR a Zákonom,
- opatrenia je prevádzkovateľ povinný aktualizovať,
- pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania, ak účel pominul, zabezpečiť bez zbytočného odkladu výmaz osobných údajov, to neplatí ak osobné údaje sú súčasťou registratúrneho záznamu,
- na preukázanie splnenia povinností sa môže prevádzkovateľ preukázať schváleným kódexom správania alebo certifikátom.

Čl. IV

Práva a povinnosti sprostredkovateľa

4.1 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje **len na základe písomných pokynov** prevádzkovateľa. Za písomný pokyn sa považuje aj e – mail.

Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktná osoba bude zo strany prevádzkovateľa: Mgr. Ildikó Agócs Kőrösi, tel. 031 77 95 411, e-mail tesedikovo@tesedikovo.sk

Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktná osoba bude zo strany sprostredkovateľa: Infinity Systems, s.r.o. – Ing. Ladislav Biró, konateľ, e-mail: info@isystems.sk.

4.2 Sprostredkovateľ je povinný poučiť všetky oprávnené fyzické osoby (svojich zamestnancov), ktoré prídu do styku s osobnými údajmi a zaviazat ich mlčanlivosťou o informáciách.

Fyzické osoby, majú byť poučené v súlade s čl. II tejto zmluvy, o právach a povinnostiach ustanovených citovaným zákonom a o zodpovednosti za ich porušenie. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení pracovného pomeru alebo obdobného pomeru.

- 4.3 Sprostredkovateľ je povinný preukázať prevádzkovateľovi spôsobilosť na výkon zmluvne dohodnutých činností.
- 4.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len tie OÚ, ktoré zodpovedajú účelu tejto zmluvy, pričom má povinnosť okrem iného:
- a) spracúvať OÚ len na určené účely,
 - b) spracúvať len také OÚ, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie,
 - c) udržiavať OÚ získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby OÚ boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené,
 - d) spracúvať iba správne, kompletné a aktuálne OÚ vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom,
 - e) spracúvať OÚ v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore so zákonom, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza,
 - f) sprostredkovateľ je povinný dodržiavať zásady v zmysle § 6 – 12 Zákona OU,
 - g) sprostredkovateľ je povinný bezodkladne písomne informovať prevádzkovateľa o porušení ochrany OÚ.
 - h) sprostredkovateľ je povinný vykonať opatrenia v zmysle § 39 Zákona,
 - i) sprostredkovateľ je po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy,
 - j) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
- 4.5 Sprostredkovateľ je oprávnený využiť osobné údaje vyšpecifikované v čl. II ods. 3 tejto zmluvy len v súlade s čl. II ods. 2 tejto zmluvy. Rozsah OÚ vymedzených v čl. II ods. 3 tejto zmluvy eviduje sprostredkovateľ v elektronickej podobe počas trvania zmluvného vzťahu a počas doby nutnej na archiváciu. Po skončení zmluvného vzťahu alebo po uplynutí doby nutnej na archiváciu je povinný sprostredkovateľ vrátiť túto evidenciu prevádzkovateľovi na nosiči informácií a zlikvidovať predmetné OÚ vo všetkom svojom aplikačnom a programovom vybavení alebo na základe rozhodnutia vymazať a vymazať aj existujúce kópie.
- 4.6 Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje tento zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

Čl. V Bezpečnosť spracúvania OÚ

- 5.1 Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ sú povinní zabezpečiť OÚ pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel prijme so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu

zahŕňať najmä pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu, proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov zodpovedajúce spôsobu spracúvania formou bezpečnostných smerníc, posúdením vplyvu v súlade so Zákonom.

- 5.2 Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu OÚ podľa ods. 4.1 tohto článku. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi všetku potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia následkov porušenia dát.
- 5.3 V prípade, ak sprostredkovateľ spracúva osobitnú kategóriu OÚ podľa § 16 zákona a zasiela osobné údaje e-mailom, taký e-mail musí byť zaheslovaný alebo kryptovaný alebo šifrovaný, ak poštou tá musí byť „doporučene v neprehľadnej obálke“.
- 5.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracovávaním jej OÚ v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne neuplatní. Sprostredkovateľ sa zaväzuje rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej OÚ, pokiaľ si ho písomne uplatní v zmysle § 19-20 Zákona. Sprostredkovateľ zodpovedá v plnom rozsahu za dodržiavanie zákona pri získavaní OÚ dotknutých osôb vrátane ustanovení § 21 – 28 a § 41 Zákona.
- 5.5 Sprostredkovateľ môže preukázať splnenie dostatočných záruk uvedených v tomto článku schváleným kódexom správania alebo certifikátom.

Čl. VI Mlčanlivosť a zodpovednosť

- 6.1 Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a OÚ získaných od prevádzkovateľa podľa čl. II tejto zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania, resp. aj po skončení zmluvného vzťahu t.j. poverenia. O tejto povinnosti je sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré prídu u neho do styku s uvedenými OÚ. Porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o OÚ § 79 je sankcionovateľné podľa ustanovenia § 104 ods. 1 písm. c) citovaného zákona, ako aj ustanovenia § 374 Trestného zákona (neoprávnené nakladanie s osobnými údajmi) a ustanovenia § 247 Trestného zákona (poškodenie a zneužitie záznamu na nosiči informácií).
- 6.2 Sprostredkovateľ môže sprístupniť OÚ okrem prípadov, ak poskytnutie a/alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania OÚ podľa tejto zmluvy alebo poskytnutia a/alebo sprístupnenia OÚ vyplýva z osobitných predpisov alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci.

Čl. VII Audit

- 7.1 Sprostredkovateľ je povinný:
 - poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností,
 - poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
- 7.2 Zmluvné strany sa dohodli na, že audit vykoná prevádzkovateľ alebo audítor prevádzkovateľa.

- 7.3 Pred výkonom auditu je prevádzkovateľ povinný informovať sprostredkovateľa a to minimálne 15 dní vopred. Sprostredkovateľ je povinný strpieť výkon auditu a následne je povinný pripraviť si potrebnú dokumentáciu a zabezpečiť prítomnosť zodpovednej osoby, ak bola určená.
- 7.4 Prevádzkovateľ vykoná audit za týchto podmienok uvedených v tomto bode:
- a) v pravidelnom intervale jeden krát ročne,
 - b) pri porušení tejto zmluvy, Zákona a GDPR,
 - c) na základe písomnej žiadosti dotknutej osoby.

Čl. VIII

Ďalší sprostredkovateľ (Subdodávateľ – poverenie inej osoby)

- 8.1 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu.
- 8.2 V prípade, ak sprostredkovateľ poverí tretie osoby na spracúvanie OÚ prevádzkovateľa, tak sprostredkovateľ zodpovedá za OÚ ako keby ich spracovával sám. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, že subdodávateľa budú zmluvne viazaní dodržiavať rovnaké povinnosti týkajúce sa spracúvania OÚ, aké je sprostredkovateľ povinný dodržiavať podľa tejto zmluvy. Ide najmä o poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení, tak aby spracúvanie OÚ spĺňalo požiadavky.

Čl. IX

Cezhraničný prenos

- 9.1 Sprostredkovateľ nesmie previesť OÚ do tretích krajín bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa.

Čl. X

Vyhlásenie

- 10.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že si vybral sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky t. j. pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných OÚ v súlade s opatreniami Zákona a GDPR. Prevádzkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie OÚ sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.
- 10.2 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky v zmysle Zákona a GDPR.

Čl. XI

Záverečné ustanovenia

- 11.1 Táto zmluva sa uzatvára po dobu platnosti zmluvy o spolupráci.
- 11.2 Dňom od ktorého je sprostredkovateľ oprávnený začať so spracúvaním OÚ v mene prevádzkovateľa je deň kedy nadobudla právoplatnosť zmluva o spolupráci medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom. Oprávnenie spracúvať OÚ dotknutých osôb

prevádzkovateľa zaniká dňom ukončenia spolupráce medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom.

- 11.3** Táto zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch. Každá strana dostane po jednom výťažku.
- 11.4** Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme právnych úkonov. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve sa musia vykonať vo forme písomného dodatku.
- 11.5** Táto zmluva sa v neupravených otázkach spravuje príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 11.6** Pokiaľ jedna alebo viac častí zmluvy by sa stali z akéhokoľvek dôvodu neúčinnými alebo neplatnými, prípadne nevykonateľnými, neovplyvní táto skutočnosť platnosť ostatných častí zmluvy. Namiesto neúčinných, neplatných alebo nevykonateľných častí zmluvy použijú zmluvné strany úpravu a ustanovenia, ktoré sú najbližšie tomu, čo zmluvné strany nimi chceli vyjadriť podľa zmyslu a účelu zmluvy.
- 11.7** Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme
- 11.8** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v celom rozsahu dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 11.9** Zmluvné strany obsahu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Šali dňa 2.1.2021

Za prevádzkovateľa



Za sprostredkovateľa

Infinity Systems, s.r.o.
Štúrova 859/51, 927 01 Šaľa
Tel.: 0908 685 779 ②
IČO: 44 285 451, DIČ: 2022648650
DPH: SK2022648650

